

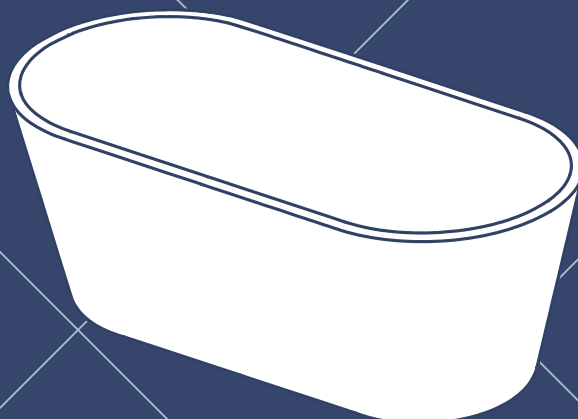


BATHDELUXE

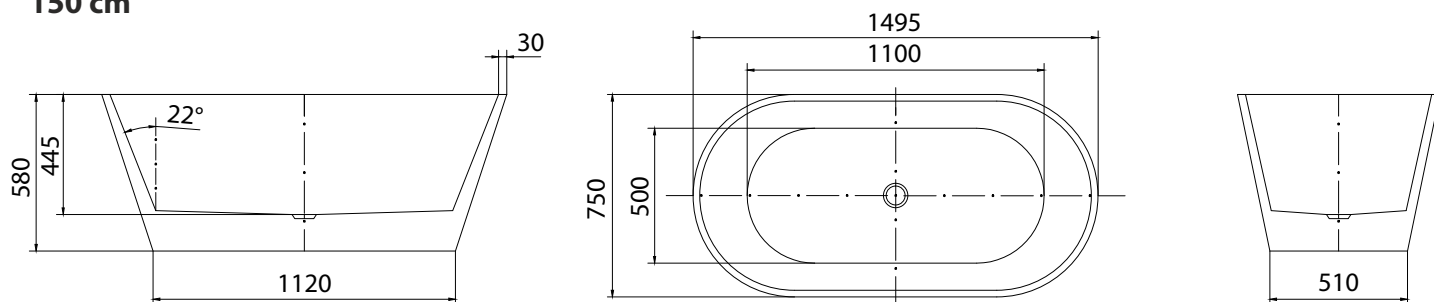
BASIC

EDISON

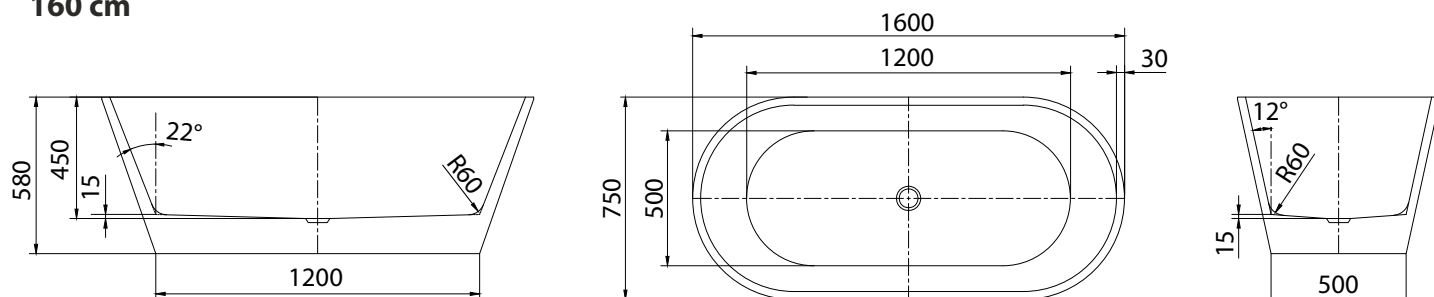
150 / 160 / 170 cm



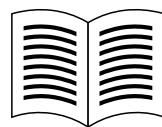
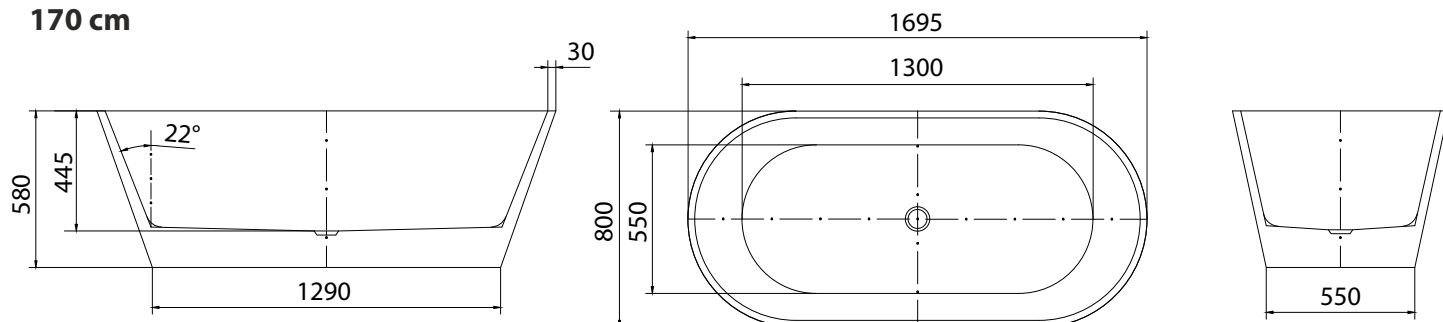
150 cm



160 cm



170 cm



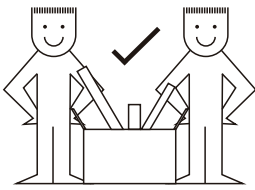
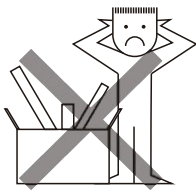
www.bathdeluxe.com/edison/

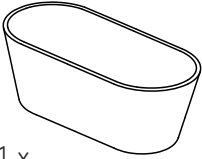
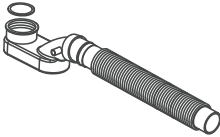
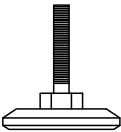
- S** Se den senaste bruksanvisningen
- DK** Se den seneste brugsanvisning
- N** Se den nyeste bruksanvisningen
- IS** Sjá nýjustu leiðbeiningarhandbókina
- FIN** Katso uusien käyttöohje
- EST** Vaata viimast kasutusjuhendit
- D** Siehe die aktuelle Gebrauchsanweisung
- GB** See the latest instruction manual
- CZ** Viz nejnovější návod k použití

- SI** Oglejte si najnovejša navodila za uporabo
- HR** Pogledajte najnoviji priručnik s uputama
- NL** Bekijk de nieuwste handleiding
- FR** Voir le dernier manuel d'instructions
- PL** Zobacz najnowszą instrukcję obsługi
- HU** Lásd a legújabb használati útmutatót
- IT** Vedere il manuale di istruzioni più recente
- ES** Consulte el último manual de instrucciones

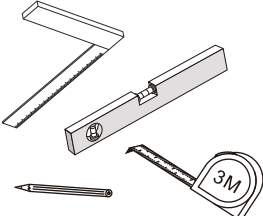
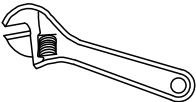
EDISON 150/160/170 cm

Delar / Dele



 1 1 x	 2 1 x	 3 (105 cm x ø40 mm)	 4 6 x
 5 6 x			

Verktøy / Verktøj

				
--	---	--	--	--

S RENGÖRING & SKÖTSEL

1. Använd milda rengöringsmedel och endast en mjuk trasa för den dagliga rengöringen av badkaret. Rengöringsmedel som innehåller aceton eller ammoniak får inte användas. Använd ej heller skurmedel eller desinfektionsmedel som innehåller myrsyra eller formaldehyd för att desinficera badkaret.
2. Använd inte vassa verktyg eller rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel för att rengöra karet.
3. Repor på ytan av badkaret kan våtslipas. Använd endast 2000-sandpapper. Smörj därefter repen med tandkräm och polera med en mjuk trasa. Använd bilvax för att polera bubbelbadkaret.
4. Avkalkning av badkaret kan göras med en trasa indränkt i varm citronsaft eller ättika.
5. Undvik att repa karet med vassa föremål. Tända cigaretter eller andra föremål med temperatur över 70° C får inte komma i kontakt med badkarets yta.

DK RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

1. Anvend milde rengøringsmidler og kun med en blød klud til den daglige rengøring af badekarret. Rengøringsmidler som indeholder acetone eller ammoniak må ikke anvendes. Anvend ikke skurecreme eller desinfektionsmidler som indeholder myresyre eller formaldehyd, for at desinficere badekarret.
2. Anvend ikke skarpt værktøj eller rengøringsmidler som indeholder opløsningsmidler eller slibemidler for at rengøre badekarret.
3. Små ridser på overfladen af badekarret kan vådslibes. Brug kun sandpapir med korn 2000. Smør derefter tandpasta på området og poler det med en blød klud. Brug bilvoks for at polere badekarret op igen.
4. Afkalkning af badekarret kan gøres med en blød klud og varm citronsaft eller eddike.
5. Undgå at ridse badekarret med skarpe genstande. Tændte cigaretter eller andre genstande med en temperatur over 70° C, må ikke komme i kontakt med badekarret.

N RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

1. Bruk milde vaskemidler og bare myke kluter til daglig rengjøring av badekaret. Ikke bruk vaskemidler som inneholder aceton eller ammoniakk. Ikke bruk vaskemidler med polerende effekt eller desinfeksjonsvæsker som inneholder syrer eller formaldehyd til å desinfisere badekaret.
2. Ikke bruk skarpe gjenstander eller vaskemidler som inneholder tynner.
3. Riper på badekaret kan våtpoleres. Bruk bare sandpapir av typen korn 2000. Bruk deretter tannkrem med en myk klut for å fullføre poleringen, og bruk deretter bilvoks til å gi badekaret en fin og skinnende overflate.
4. Avkalk badekaret med en myk klut og varm sitronsaft eller eddik.
5. Unngå å ripe opp badekaret med skarpe gjenstander. Sigaretter eller andre varme ting med en temperatur over 70 °C må aldri komme i kontakt med badekarets overflate.

FIN PUHDISTUS JA YLLÄPITO

1. Käytä ainoastaan mietoja pesuaineita ja pehmeitä kankaita kylpyammeen päivittäiseen puhdistamiseen. Asetonia tai ammoniakkia sisältäviä pesuaineita ei saa käyttää. Älä käytä kiillottavia pesuaineita ja happeja tai formaldehydiä sisältäviä desinfioivia nesteitä kylpyammeen desinfiointiin.
2. Älä käytä teräviä työkaluja tai ohenninta sisältäviä pesuaineita.
3. Kylpyammeen naarmut voi märkähioa. Käytä vain 2000 karkeusasteen hiekkapaperia. Käytä tämän jälkeen hammastahnaa pehmeällä kankaalla hiomiseen ja viimeistele työ autovahalla antaaksesi kylpyammeelle komean ja kiiltävän pinnan.
4. Puhdista kylpyamme kemiallisista lioista pehmeällä kankaalla ja lämpimällä sitruunamehulla tai etikalla.
5. Vältä kylpyammeen naarmuttamista terävillä esineillä. Tupakan tai muiden yli 70°C asteisten esineiden ei pitäisi tulla kosketukseen kylpyammeen pinnan kanssa.

EST PUHASTAMINE JA HOOLDUS

1. Vanni igapäevaseks puhastamiseks kasutage õrnu ja pehmeid ning mitteagressiivseid pesuvahendeid ning ainult pehmeid lappe. Atsetooni või ammoniaki sisaldavaid pesuvahendeid ei tohi kasutada. Ärge kasutage poleeriva toimega pesuaineid või desinfitseerivaid vedelikke, mis sisaldavad happeid või formaldehüüdi, et dsinfitseerida vanni.
2. Ärge kasutage teravaid vahendeid või vedelidit sisaldavaid pesuaineid.
3. Vanni kriimustusi saab märjalt poleerida. Kasutage ainult liivapaberit terasuurusega 2000. Siis kasutage hambapastat pehme lapiga, et lõpetada poleerimine enne autovaha kasutamist, et anda vannile taas viimane kena ja läikiv pind.
4. Puhastage vann katlakivist pehme lapi ja sooja sidrunimahla või veiniäädikaga.
5. Vältige vanni kriimustamist teravate esemetega. Sigaretid või muud soojad asjad temperatuuriga üle 70°C ei tohi puutuda kokku vanni pinnaga.

IS HREINSUN OG VIÐHALD

1. Notaðu mild og ótærandi hreinsiefni og aðeins mjúka klúta við dagleg þrif á baðkeri. Hreinsiefni sem innihalda asetón eða ammoníak má ekki nota. Ekki nota hreinsiefni með slípandi eiginleikum eða sóttgreinsandi vökva sem inniheldur sýrur eða formalín til að sóttgreinsa baðkerið.
2. Ekki nota hvöss verkfæri eða hreinsiefni sem innihalda þynni.
3. Rispur á baðkeri má blautslípa. Notaðu einungis sandpappír með kornastærð 2000. Notaðu síðan tannkrem með mjúkum klút til að ljúka slípuninni áður en borið er á bílabón til að baðkerið fái aftur fallegt og skínandi yfirborð.
4. Afkalkaðu baðkerið með mjúkum klút og volgum sítrónusafa eða vínediki.
5. Forðastu að rispa baðkerið með hvössum hlutum. Sígarettur eða annað heitt sem er heitara en 70° C mega ekki komast í snertingu við yfirborð baðkersins.

GB CLEANING & MAINTENANCE

1. Use mild and non-aggressive detergents and only soft cloths for the daily cleaning of the bathtub. Detergents that contains acetone or ammoniac can not be used. Do not use any detergents with polishing effect or disinfection liquids that contains acids or formaldehyde to disinfect the bathtub.
2. Do not use sharp tools or detergents that contains thinner or
3. Scratches on the bathtub can be wet-polished. Use only sandpaper of grain 2000. Then use toothpaste with a soft cloth to finish the polishing, before using car wax to make give it the final nice and shiny surface again.
4. Descale the bathtub with a soft cloth and warm lemon juice or vinegar.
5. Avoid scratching the bathtub with sharp things. Cigarettes or other warm things with a temperature above 70° C should not get in contact with the surface of the bathtub.

D REINIGUNG UND WARTUNG

1. Verwenden Sie für die tägliche Reinigung der Badewanne milde, nicht aggressive Reinigungsmittel und lediglich weiche Tücher. Reinigungsmittel, die Aceton oder Ammoniak enthalten, dürfen nicht verwendet werden. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel mit Poliereffekt. Verwenden Sie zum Desinfizieren der Wanne keine Flüssig-Desinfektionsmittel, die Säuren oder Formaldehyd enthalten.
2. Verwenden Sie keine scharfkantigen Werkzeuge oder Reinigungsmittel, die Verdünner enthalten.
3. Kratzer auf der Badewanne lassen sich durch Nassschleifen entfernen. Verwenden Sie ausschließlich Schleifpapier mit 2000er-Körnung. Verwenden Sie anschließend Zahnpasta und ein weiches Tuch, um den Poliervorgang abzuschließen, und danach Autowachs, um wieder eine hübsche, glänzende Oberfläche herzustellen.
4. Beseitigen Sie Kalkablagerungen auf der Badewanne mit einem weichen Tuch und warmem Zitronensaft oder Essig.
5. Vermeiden Sie es, mit scharfkantigen Gegenständen die Badewanne zu zerkratzen. Zigaretten oder andere warme Gegenstände mit einer Temperatur über 70 °C sollten nicht in Berührung mit der Badewannenoberfläche geraten.

F NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Utilisez des détergents doux et non-agressifs, et uniquement des chiffons doux, pour le nettoyage quotidien de la baignoire. N'utilisez pas de détergents contenant de l'acétone ou de l'ammoniac. N'utilisez pas de détergents avec effet polissant, ni de liquides de désinfection contenant des acides ou du formol pour désinfecter la baignoire.
2. N'utilisez pas d'outils pointus ni de détergents contenant des diluants.
3. Les rayures de la baignoire peuvent être polies sous l'eau. Utilisez uniquement du papier de verre – grain 2 000. Puis passez du dentifrice avec un chiffon doux pour achever le polissage, et ensuite de la cire pour voiture pour lui redonner son bel aspect brillant.
4. Pour enlever le calcaire, utilisez du vinaigre ou du jus de citron chaud sur un chiffon doux.
5. Évitez de rayer la baignoire avec des objets pointus. Les cigarettes et autres objets chauds dont la température dépasse les 70° C ne doivent pas entrer en contact avec la surface de la baignoire.

NL SCHOONMAAK & ONDERHOUD

1. Gebruik zachte en niet-agressieve schoonmaakmiddelen en zachte doeken voor de dagelijkse schoonmaak van het bad. Schoonmaakmiddelen die aceton of ammoniak bevatten kunt u beter niet gebruiken. Gebruik geen reinigingsmiddelen die schuren of polijsten en gebruik ook geen desinfectie vloeistoffen die zuren of formaldehyde bevatten.
2. Gebruik geen scherpe voorwerpen, of reinigingsmiddelen die verdunners bevatten.
3. Een kleine kras/beschadiging in het oppervlak van het bad kunt u voorzichtig bewerken met schuurpapier. Gebruik uiterst fijnkorrelig schuurpapier (#2000). Vervolgens smeert u witte tandpasta op de kras om het daarna goed in te poetsen met een zachte doek. Gebruik daarna autowas om het oppervlak weer glanzend te poetsen.
4. Ontkalk de badkuip met een zachte doek en warm citroensap of azijn.
5. Vermijd krassen op de badkuip van scherpe voorwerpen. Sigaretten of andere warme dingen met een temperatuur boven 70 ° C mogen niet in contact komen met het oppervlak van de badkuip.

CZ ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Používejte pouze mírné, neagresivní čisticí prostředky a měkké tkaniny pro každodenní čištění vany. Nepoužívejte čisticí prostředky, obsahující aceton nebo amoniak. Nepoužívejte čisticí prostředky s leštícím efektem nebo dezinfekční tekutiny, které obsahují kyseliny nebo formaldehyd.
2. Nepoužívejte ostré nástroje nebo čisticí prostředky, které obsahují ředidla.
3. Škrábance na vaně se dají rozleštit za mokra. Používejte pouze brusný papír s hrubostí 2000. Potom pomocí zubní pasty a měkkého hadříku dokončete první fázi leštění, po dokončení použijte vosk na automobily, který vaně znovu dodá hezký a lesklý povrch.
4. Odstranění vodního kamene provádějte za pomoci měkkého hadříku a citrónové šťávy/octa.
5. Vyvarujte se poškrábání vany ostrými věcmi. Povrch vany se nesmí dostat do kontaktu s cigaretami nebo jinými horkými věcmi s teplotou nad 70 ° C.

SI ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

1. Za dnevno čiščenje kopalne kadi uporabite blaga in neagresivna sredstva ter mehko krpo. Čistil, ki vsebujejo aceton ali amonijak ne smete uporabljati. Za dezinfekcijo ne uporabljajte čistil, ki imajo polirni učinek ali dezinfekcijskih sredstev, ki vsebujejo kisline ali formaldehide.
2. Ne uporabljajte ostrega orodja ali čistil, ki vsebujejo razredčila.
3. Praske na kadi lahko odstranite z mokrim poliranjem. Uporabite smirkov papir granulacije 2000. Zobno pasto nanesite na mehko krpo in spolirajte. Na koncu uporabite še vosek za avtomobile, da dobite lepo, lesketajočo površino.
4. Vodni kamen odstranite z mehko krpo, na katero ste nanesli limonin sok ali kis.
5. Pazite, da kadi ne poškodujete z ostrimi predmeti. Cigarete in ostale stvari, ki imajo temperaturo nad 70°, ne smejo priti v stik s površino kopalne kadi.

HR ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Koristite blaga i neagresivna sredstva za čišćenje te meku krpu za svakodnevno čišćenje kade. Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže aceton ili amonijak. Također nemojte koristiti sredstva za čišćenje sa efektom poliranja ili dezinfekcijske tekućine koje sadrže kiseline ili formaldehid kako bi dezinficirali kadu.
2. Ne koristite oštre predmete ili sredstva za čišćenje koja sadrže razrjeđivač.
3. Ogrebotine na kadi je moguće mokro polirati. Koristite isključivo brusni papir granulacije 2000. Poliranje završite pastom za zube i mekom krpom. Na kraju premažite voskom za automobile kako bi opet dobili lijepu i sjajnu površinu.
4. Kadu očistite mekom krpom koja je natopljena toplim sokom od limuna ili octom.
5. Izbjegavajte grebanje kade ostrim predmetima. Cigarete i druge tople stvari temperature iznad 70°C ne smiju doći u dodir s površinom kade.

PL CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Do codziennego czyszczenia wanny należy używać łagodnych i nieagresywnych detergentów oraz wyłącznie miękkich ściereczek. Nie wolno używać detergentów zawierających aceton lub amoniak. Do dezynfekcji wanny nie należy używać detergentów o działaniu polerującym ani płynów do dezynfekcji zawierających kwasy lub formaldehyd.
2. Do dezynfekcji wanny nie należy używać ostrych narzędzi ani detergentów zawierających rozcieńczalnik lub amoniak.
3. Zarysowania na wannie można polerować na mokro. Należy używać wyłącznie papieru ściernego o ziarnistości 2000. Następnie użyj pasty do zębów z miękką szmatką, aby zakończyć polerowanie, przed użyciem wosku samochodowego, aby nadać mu ostateczną ładną i błyszczącą powierzchnię.
4. Usunąć kamień z wanny za pomocą miękkiej szmatki i ciepłego soku z cytryny lub octu.
5. Unikaj zarysowania wanny ostrymi przedmiotami. Papierosy lub inne ciepłe przedmioty o temperaturze powyżej 70°C nie powinny mieć kontaktu z powierzchnią wanny.

HU TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. A kád napi tisztításához használjon enyhe és nem agresszív tisztítószereket és csak puha kendőket. Acetont vagy ammóniakot tartalmazó tisztítószernek nem használhatók. A kád fertőtlenítéséhez ne használjon polírozó hatású tisztítószerket vagy savakat vagy formaldehidet tartalmazó fertőtlenítő folyadékokat.
2. Ne használjon éles eszközöket vagy hígítót vagy hígítót tartalmazó tisztítószereket.
3. A fürdőkádon lévő karcolások nedves polírozással kitisztíthatók. Csak 2000-es szemcseméretű csiszolópapírt használjon. Ezután fogkrémet használjon puha ruhával a polírozás befejezéséhez, mielőtt autóviaszt használna, hogy újra szép és fényes legyen a végleges felület.
4. A kádát puha ruhával és meleg citromlével vagy ecettel vízkömentesítse.
5. Kerülje a kád karcolását éles tárgyakkal. Cigaretta vagy más meleg, 70 °C feletti hőmérsékletű tárgyak ne érintkezzenek a kád felületével.

IT PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Per la pulizia quotidiana della vasca, utilizzare detergenti delicati e non aggressivi e solo panni morbidi. Non utilizzare detergenti contenenti acetone o ammoniaca. Non utilizzare detergenti con effetto lucidante o liquidi disinfettanti contenenti acidi o formaldeide per disinfettare la vasca.
2. Non utilizzare strumenti affilati o detergenti che contengono diluente.
3. I graffi sulla vasca possono essere lucidati a umido. Utilizzare solo carta vetrata di grana 2000. Quindi utilizzare un dentifricio con un panno morbido per terminare la lucidatura, prima di utilizzare la cera per auto per ridare la superficie finale bella e lucida.
4. Decalcificare la vasca da bagno con un panno morbido e succo di limone o aceto caldo.
5. Evitate di graffiare la vasca da bagno con oggetti appuntiti. Sigarette o altri oggetti caldi con una temperatura superiore a 70° C non devono entrare in contatto con la superficie della vasca.

ES LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Utilice detergentes suaves y no agresivos y sólo paños suaves para la limpieza diaria de la bañera. No se pueden utilizar detergentes que contengan acetona o amoníaco. No utilice detergentes con efecto abrillantador ni líquidos desinfectantes que contengan ácidos o formaldehído para desinfectar la bañera.
2. No utilice herramientas afiladas ni detergentes que contengan diluyente.
3. Los arañazos de la bañera pueden pulirse en húmedo. Utilice sólo papel de lija de grano 2000. A continuación, utilice pasta de dientes con un paño suave para terminar el pulido, antes de utilizar cera de coche para hacer darle la superficie final agradable y brillante de nuevo.
4. Desincrustar la bañera con un paño suave y zumo de limón caliente o vinagre.
5. Evita arañar la bañera con objetos punzantes. Los cigarrillos u otros objetos calientes con una temperatura superior a 70° C no deben entrar en contacto con la superficie de la bañera.

S Detta badkar inte har någon skvalpränna och kan endast installeras i ett badrum med föreskrifter för avlopp och våtrum. Lämna inte badrummet när du börjar fylla badkaret för att undvika överfyllning av badkaret.

DK Dette badekar har intet oveløb og må derfor kun installeres i et badeværelse som følger reglerne for vådrum og med afløb i gulvet. For at undgå at du ikke overfylder karet, forlad derfor ikke badeværelset når du fylder karet med vand.

N Dette badekaret har ikke overløb og kan bare monteres i et baderom som er bygget i henhold til forskriftene for avløp og våtrom. Ikke forlat badet mens badekaret fylles for å unngå å overfylle badekaret.

FIN Tässä kylpyammeessa ei ole ylivuotoaukkoa ja sen saa asentaa ainoastaan kylpyhuoneeseen, jossa on viemäri ja kostean tilan asetukset. Älä poistu kylpyhuoneesta täyttäessäsi ammetta välttyäksesi sen ylivuotamiselta.

EST Sellel vannil pole ülevoolu ja seda saab paigaldada ainult kanalisatsiooniga vannituppa või eeskirjadekohasesse märga ruumi. Är lahkuge vannitoast, kui hakkate vanni täitma, sellega hoiate ära vanni ületäitumise.

IS Þetta baðker er ekki með yfirfalli og má aðeins setja það upp í baðherbergi með niðurfalli sem uppfyllir kröfur um blautrými. Ekki fara frá baðkerfinu þegar þú byrjar að láta renna í það til þess að koma í veg fyrir að það yfirfyllist.

GB This bathtub has no overflow and can only be installed in a bathroom with drain and wet room regulations. Do not leave the bathroom when you start filling the bathtub to avoid overfilling the bathtub.

D Diese Badewanne hat keinen Überlauf und darf nur in einem Badezimmer mit Fußbodenabfluss verwendet werden, das den Vorschriften für Nassräume entspricht. Verlassen Sie das Badezimmer während des Befüllvorgangs nicht, um zu vermeiden, dass die Badewanne überläuft.

F Cette baignoire n'est pas équipée d'un trop-plein et peut uniquement être installée dans une salle de bain avec régulation de l'humidité et de l'évacuation. Ne sortez pas de la salle de bain quand vous commencez à remplir la baignoire, afin d'éviter qu'elle ne déborde.

NL Dit bad heeft geen overloop en dient alleen te worden geïnstalleerd in een badkamer met een aparte afvoer in de vloer. Verlaat niet uw badkamer als u het bad gaat vullen om te voorkomen dat het bad gaat overlopen.

CZ Tato vana nemá přepad. Lze instalovat pouze do koupelen se spádovým odpadem (mokrý koupelna). Neopouštějte koupelnu pokud napouštíte vanu, vyhněte se tak jejímu přeplnění.

SI Kopalna kad nima zgornjega odtoka in se lahko vgradi samo v kopalnice z urejenim odvodnjavanjem. Da preprečite poplavo, ne zapuščajte prostora medtem ko se kad polni.

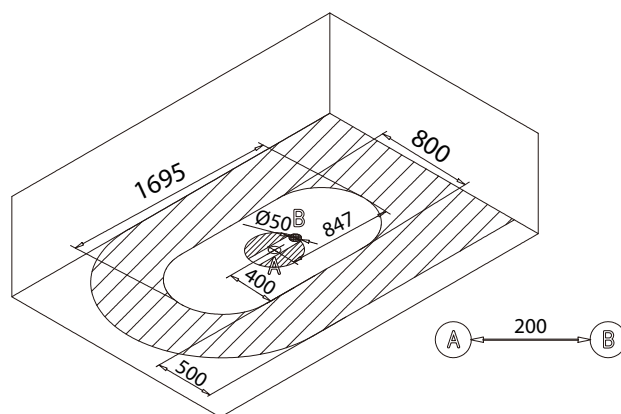
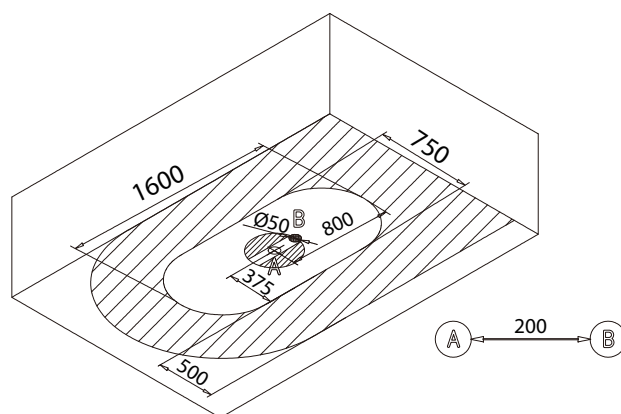
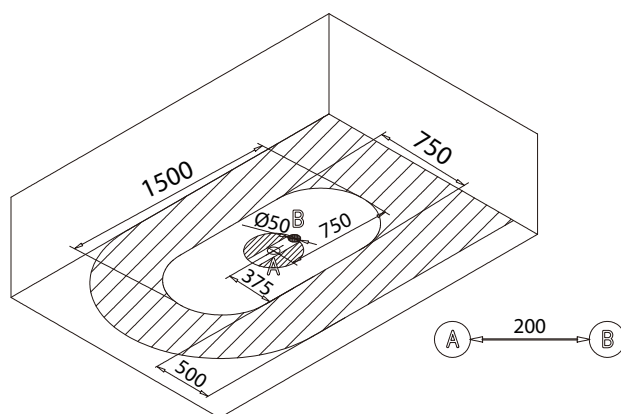
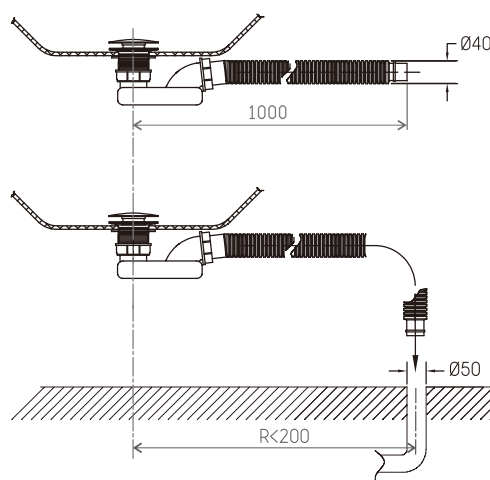
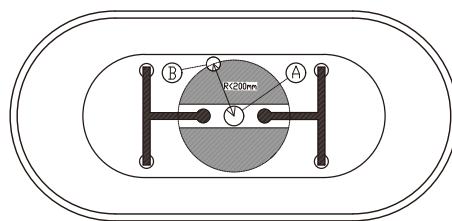
HR Ova kada nema izljeva i može se postaviti isključivo u kupaonici s podnim odvodom koja odgovara propisima za vlažne prostorije. Ne napuštajte kupaoenicu kada kadu punite vodom kako bi izbjegli prelijevanje vode iz kade.

PL Ta wanna nie ma przelewu i może być instalowana tylko w łazience z odpływem i przepisami dotyczącymi pomieszczeń mokrych. Nie należy wychodzić z łazienki po rozpoczęciu napełniania wanny, aby uniknąć jej przepełnienia.

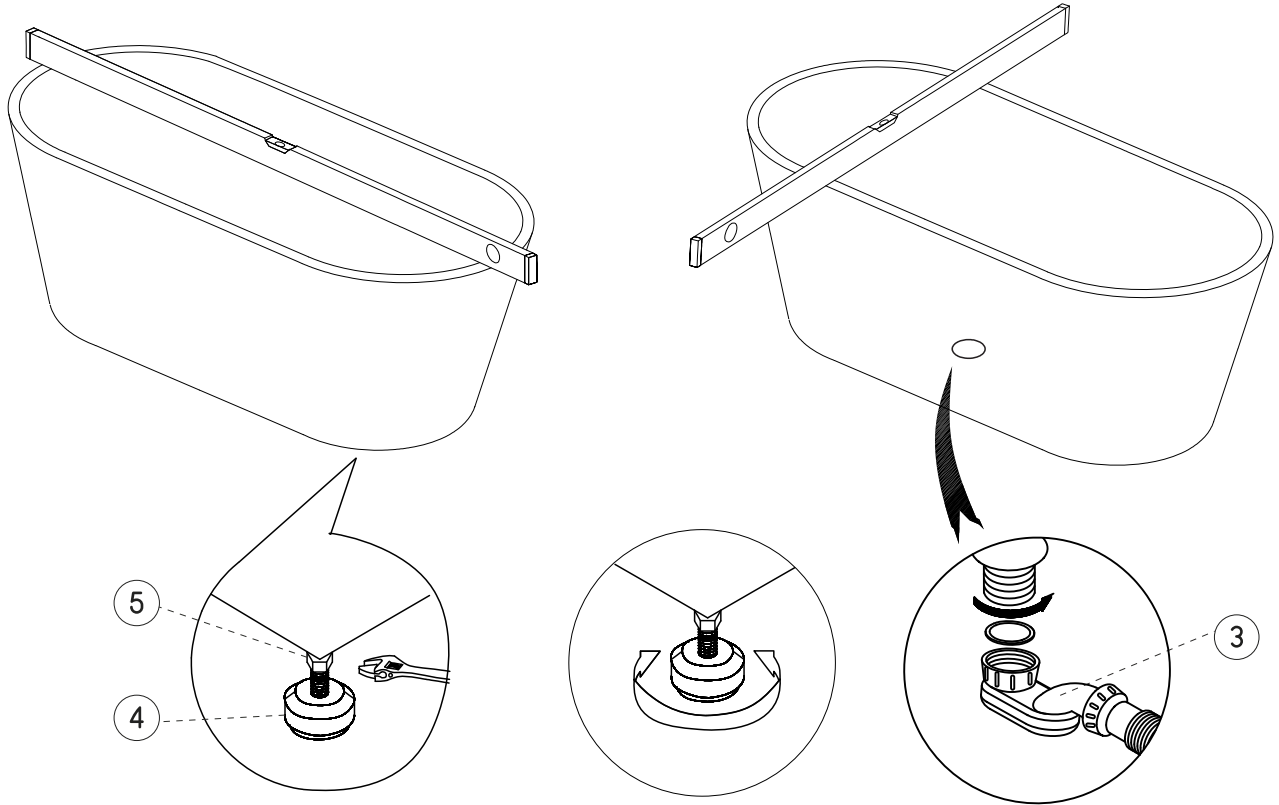
HU Ez a kád nem rendelkezik túlfolyóval, és csak olyan fürdőszobába szerelhető be, ahol van lefolyó és nedves helyiségekre vonatkozó szabályozás. Ne hagyja el a fürdőszobát, amikor elkezdi a kádát tölteni, hogy elkerülje a kád túltöltését.

IT Questa vasca è priva di troppopieno e può essere installata solo in un bagno dotato di scarico e di norme per i locali umidi. Non lasciare il bagno quando si inizia a riempire la vasca per evitare che si riempia troppo.

ES Esta bañera no tiene rebosadero y sólo puede instalarse en un cuarto de baño con desagüe y con la normativa sobre espacios húmedos. No salga del cuarto de baño cuando empieza a llenar la bañera para evitar que se llene en exceso.



1



2

